

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 34 (1997)  
**Heft:** 1298

**Artikel:** Surfing : les visions de blue windows  
**Autor:** Guyaz, Jacques  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1015091>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Statistiques, salade de fruits et ratatouille

*Quand les statistiques tombent dans le panier des fruits et légumes, elles peuvent étonner par le résultat de leur récolte. Comparaison en terre valaisanne.*

**E**T SI L'ON s'intéressait aux fruits et légumes? Les statistiques de production valaisanne ouvrent un monde mystérieux pour le bétien. Les quantités de légumes produites évoluent de manière régulière avec le temps alors que les variations sont considérables pour les fruits. On en vient à se dire que la culture des légumes est sans doute bien maîtrisée techniquement avec un grand arroi de technologie, alors que la production des fruits est plus aléatoire, livrée au climat: difficile de mettre un abricotier ou un pommier sous une serre.

## Le panier de la ménagère

D'une manière générale, la culture des légumes diminue peu à peu. En 1991, la vallée du Rhône produit 35090 tonnes de légumes; une baisse régulière nous amène 25420 tonnes en 95, soit une variation tout de même considérable de l'ordre de 30%. La diminution la plus spectaculaire est celle des carottes dites de garde qui passent de 14000 tonnes en 91 à 8500 tonnes en 95. Mentionnons aussi les tomates dont la production diminue de près d'un tiers - de 5600 à 4000 tonnes en 5 ans. Par contre les carottes que la statistique appelle d'été, que l'on qualifie de primeur passent de 2000 à 2400 tonnes. C'est la seule production à l'augmentation marquante.

Ces chiffres traduisent peut-être une évolution silencieuse dans les habitudes alimentaires. Les produits frais, les primeurs sont privilégiés par le consommateur par rapport aux produits de conservation. La vallée du

Rhône des Valaisans est un magnifique endroit ensoleillé, mais la même vallée autour de Cavaillon est située à 4° de latitude plus au sud et à 5 heures de camion. Difficile de changer cette réalité!

Les statistiques des fruits dépendent beaucoup plus de la météo. La récolte d'abricots connaît des variations spectaculaires: 9000 tonnes en 93, 1700 tonnes l'année suivante et 4135 en 95. La culture des fraises augmente régulièrement: de 1350 tonnes en 91 à 1925 tonnes en 95. Là aussi, goût du consommateur pour la fraîcheur et pour un produit que l'on ne peut guère stocker. La diminution du raisin de table semble sans remède. On passe de 1000 tonnes en 91 à 660 tonnes en 95. Les habitudes alimentaires n'y sont pour rien; le prix de raisins importés est sans doute un argument décisif.

Les statistiques de fruits et légumes ne sont pas seulement un reflet de la politique agricole et de l'évolution du climat. Elles traduisent aussi de manière discrète des changements d'alimentation qui s'inscrivent dans la longue durée. *js*

## SURFING

## Les visions de blue windows

**L**ES TÉLÉCOMS PROPOSENT un service d'accès à Internet baptisé en dialecte suisse moyen blue windows. Heureusement, il est tout de même possible de sélectionner sa langue de travail sur l'écran. La semaine passée, ceux qui cliquaient sur «deutsch» voyaient apparaître une image proposant un dossier baptisé «Grossbritannien Wählen». Fort bien: les élections britanniques constituaient en effet l'actualité du moment.

En cliquant sur «français», nulle trace d'un tel dossier, mais des pages de livrets stylisées qui annonçaient les journées littéraires de Soleure. Nous ne doutons pas qu'il s'agisse là d'une manifestation importante digne d'être signalée, mais les choix réalisés par les gestionnaires de blue windows, installés à Zurich, traduisent une vision de la Suisse qui nous laisse rêveurs: aux alémaniques, les solides dossiers politiques, aux romands la littérature et le monde éthérée de la poésie... *js*

## Médias

**L**E TELETXT A maintenant sa revue de presse romande quotidienne aux pages 713 et suivantes.

**L**E BIHEBDOMADAIRE *Anzeiger von Saanen* publie chaque semaine dans Le «coin français» un résumé des informations locales des deux numéros précédents. Les relations avec le Pays d'Enhaut sont intenses. *cfp*